

II. Πιστοποιητικό υγείας/ Health Attestation	II.a. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού/ Certificate reference number	II.b.		
<p>II.1. Πιστοποιητικό δημόσιας υγείας/Public health attestation</p> <p>Ο υπογεγραμμένος δηλώνω με το παρόν ότι γνωρίζω τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 178/2002, (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004 και πιστοποιώ ότι τα προαναφερόμενα ζώντα διθύρα μαλάκια παρήχθησαν σύμφωνα με τις εν λόγω απαιτήσεις, και ιδίως ότι: I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</p> <ul style="list-style-type: none"> — προέρχονται από εκμετάλλευση(-εις) που εφαρμόζει(-ουν) πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές HACCP σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004/ come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004, — συλλέχθηκαν και ανάλογα με την περίπτωση μετεγκαταστάθηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με το τμήμα VII κεφάλαια I και II του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, — αποτέλεσαν αντικείμενο χειρισμού και, ανάλογα με την περίπτωση, καθαρίστηκαν και συσκευάστηκαν σύμφωνα με το τμήμα VII κεφάλαια III και IV του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 — πληρούν τις υγειονομικές προδιαγραφές που ορίζονται στο τμήμα VII κεφάλαιο V του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και τα κριτήρια που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2073/2005 σχετικά με τα μικροβιολογικά κριτήρια για τα τρόφιμα/satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, — συσκευάστηκαν, αποθηκεύτηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με το τμήμα VII κεφάλαια VI και VIII του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, — φέρουν σήμανση και επισήμανση σύμφωνα με το τμήμα I του παραρτήματος II και το τμήμα VII κεφάλαιο VII του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ have been marked and labeled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, — για τα χτένια που συλλέγονται εκτός ταξινομημένων περιοχών παραγωγής, συμμορφώνονται προς τις ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα VII κεφάλαιο IX του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004/ in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 <p>και ότι/and</p> <ul style="list-style-type: none"> — έχουν υποβληθεί, με ικανοποιητικά αποτελέσματα, στους επίσημους ελέγχους που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004./ have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004. <p>II.2. (1) [Πιστοποιητικό υγείας ζώων]/(1) [Animal health attestation]</p> <p>Ο υπογεγραμμένος δηλώνω με το παρόν ότι τα προαναφερόμενα ζώντα μαλάκια προέρχονται από πηγή(2) όπου ο πληθυσμός μαλακίων δεν παρουσιάζει κρούσματα μη φυσιολογικής θνησιμότητας άγνωστης αιτιολογίας και πιστοποιώ ιδίως ότι: I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that:</p> <ul style="list-style-type: none"> — (1) [(3) εάν προέρχονται από είδη ευπαθή(4) σε μολύνσεις από Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale και/ή Candidatus Xenohaliotis californiensis, τότε: / (1) [(3) if from species susceptible (4) to infections with Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale and/or Candidatus Xenohaliotis californiensis, they: — [προέρχονται από πηγή(2) που θεωρείται απαλλαγμένη από τη βοναμείωση (Bonamia exitiosa και Mikrocytos roughleyi)· τη μαρτειλίωση (Marteilia sydneyi)· τη μικροκύτωση (Mikrocytos mackini)· τη νόσο του Πέρκινς (Perkinsus marinus και P. olseni/atlanticus)· την απλοσποριδίωση (Haplosporidium nelsoni και H. costale) και από το σύνδρομο μαρσμού (Candidatus Xenohaliotis californiensis) σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία ή το σχετικό πρότυπο του ΔΓΕ(5)]./ (1) [originate from a source (2) considered free from bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohaliotis californiensis) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)], — (1) [αποστέλλονται είτε ως μη μεταποιημένα είτε ως μεταποιημένα προϊόντα]./ (1) [are dispatched as unprocessed or processed products]], (1) [(6) εάν προέρχονται από είδη ευπαθή(3) σε μολύνσεις από Marteilia refringens ή Bonamia ostrea, τότε: / (1) [(6) if from species susceptible (3) to infections with Marteilia refringens or Bonamia ostrea, they: — (1) [προέρχονται από πηγή(2) που θεωρείται απαλλαγμένη από(1) Marteilia refringens/(1) Bonamia ostrea σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία ή το σχετικό πρότυπο του ΔΓΕ (5)]./ (1) [originate from a source (2) considered free from (1) Marteilia refringens / (1)Bonamia ostrea in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)], — (1) [αποστέλλονται είτε ως μη μεταποιημένα είτε ως μεταποιημένα προϊόντα]./ (1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],] 				
<p>Σημειώσεις/Notes</p> <p>Μέρος I:/Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Τετραγωνίδιο αριθ. I.8: Περιοχή καταγωγής: να υποδειχθεί η περιοχή παραγωγής./ Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area. — Τετραγωνίδιο αριθ. I.11: Τόπος καταγωγής: επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής. Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. — Τετραγωνίδιο αριθ. I.15: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο). Σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης πρέπει να παρέχονται ξεχωριστές πληροφορίες. Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. — Τετραγωνίδιο αριθ. I.23: Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/Αριθμός σφραγίδας: μόνο εφόσον υπάρχει. Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable. — Τετραγωνίδιο αριθ. I.28: Μονάδα μεταποίησης: περιλαμβάνεται το κέντρο αποστολής, το κέντρο καθαρισμού. Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre <p>Μέρος II:/Part II</p> <ul style="list-style-type: none"> — Το μέρος II.2 δεν αφορά παρτίδες που προορίζονται για λιανική πώληση, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές συμμορφώνονται προς τους κανόνες συσκευασίας και επισήμανσης που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004./Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labelling laid down in Regulation (EC) No 853/2004. (1) Να διαγραφεί η περιττή ένδειξη./ Delete as appropriate (2) Η πηγή μπορεί να είναι χώρα, ζώνη, ή μεμονωμένη εκμετάλλευση./ Source may be a country, zone, or an individual farm. (3) Η απαίτηση αυτή ισχύει για εξαγωγές σε όλα τα κράτη μέλη. Εντούτοις, αφορά μόνο την περίπτωση κατά την οποία η παρτίδα περιλαμβάνει ήδη ευπαθή στη βοναμείωση (Bonamia exitiosa και Mikrocytos roughleyi)· τη μαρτειλίωση (Marteilia sydneyi)· τη μικροκύτωση (Mikrocytos mackini)· τη νόσο του Πέρκινς (Perkinsus marinus και P. olseni/atlanticus)· την απλοσποριδίωση (Haplosporidium nelsoni και H. costale) και στο σύνδρομο μαρσμού (Candidatus Xenohaliotis californiensis), οπότε πρέπει να διατηρείται η κατάλληλη από τις δύο δηλώσεις./ This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohaliotis californiensis), whereby one or the two statements must be retained. (4) Γνωστά ευπαθή είδη/ Known susceptible species <table border="0" data-bbox="97 1760 1567 2029"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>Ασθένεια (Μόλυνση από)</p> <p>Bonamia exitiosa Bonamia ostrea Mikrocytos roughleyi Marteilia sydneyi Marteilia refringens Mikrocytos mackini Perkinsus marinus Perkinsus olseni/atlanticus Haplosporidium nelsoni Haplosporidium costale Xenohaliotis californiensis</p> </td> <td style="vertical-align: top;"> <p>Ευπαθή είδη ξενιστές</p> <p>Tiostrea chilensis και Ostrea angasi Ostrea edulis Saccostrea (commercialis) glomerata Saccostrea (commercialis) glomerata Ostrea edulis Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila Crassostrea virginica and C. gigas Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum and R. decussates Crassostrea virginica and C. gigas Crassostrea virginica black abalone (Haliotis cracherodii), red abalone (H. rufescens), pink abalone (H. corrugata), green abalone (H. fulgens) and white abalone (H. sorenseni)</p> </td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> (5) Απαλλαγή από την ασθένεια σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στο παράρτημα Β ή Γ της οδηγίας 91/67/EOK, και στην απόφαση 2002/878/EK της Επιτροπής. Αναγνωρίζεται επίσης η απαλλαγή από την ασθένεια σύμφωνα με την πιο πρόσφατη έκδοση του κώδικα και του εγχειριδίου του ΔΓΕ./ Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized. (6) Το συγκεκριμένο μέρος του πιστοποιητικού υγείας αφορά μόνο την περίπτωση κατά την οποία η παρτίδα περιλαμβάνει είδη που αναφέρονται ως ευπαθή σε μολύνσεις από Marteilia refringens και/ή Bonamia ostrea. Για την έγκριση της παρτίδας σε ένα κράτος μέλος ή σε τμήμα αυτού (τετραγωνίδια αριθ. I.9 και I.10 του μέρους I του πιστοποιητικού) που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από την Marteilia refringens και/ή την Bonamia ostrea, ή στο οποίο εφαρμόζεται πρόγραμμα απαλλαγής από τις ασθένειες αυτές, πρέπει να διατηρείται η κατάλληλη από τις δύο δηλώσεις. Κατάλογοι των εν λόγω κρατών μελών και ζωνών παρατίθενται στις αποφάσεις της Επιτροπής 2002/300/EK και 1994/722/EK./ This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea. In order for the consignment to be authorised into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea, or undergoing a programme for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC. — Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπόλοιπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού./ The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate. 			<p>Ασθένεια (Μόλυνση από)</p> <p>Bonamia exitiosa Bonamia ostrea Mikrocytos roughleyi Marteilia sydneyi Marteilia refringens Mikrocytos mackini Perkinsus marinus Perkinsus olseni/atlanticus Haplosporidium nelsoni Haplosporidium costale Xenohaliotis californiensis</p>	<p>Ευπαθή είδη ξενιστές</p> <p>Tiostrea chilensis και Ostrea angasi Ostrea edulis Saccostrea (commercialis) glomerata Saccostrea (commercialis) glomerata Ostrea edulis Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila Crassostrea virginica and C. gigas Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum and R. decussates Crassostrea virginica and C. gigas Crassostrea virginica black abalone (Haliotis cracherodii), red abalone (H. rufescens), pink abalone (H. corrugata), green abalone (H. fulgens) and white abalone (H. sorenseni)</p>
<p>Ασθένεια (Μόλυνση από)</p> <p>Bonamia exitiosa Bonamia ostrea Mikrocytos roughleyi Marteilia sydneyi Marteilia refringens Mikrocytos mackini Perkinsus marinus Perkinsus olseni/atlanticus Haplosporidium nelsoni Haplosporidium costale Xenohaliotis californiensis</p>	<p>Ευπαθή είδη ξενιστές</p> <p>Tiostrea chilensis και Ostrea angasi Ostrea edulis Saccostrea (commercialis) glomerata Saccostrea (commercialis) glomerata Ostrea edulis Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila Crassostrea virginica and C. gigas Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum and R. decussates Crassostrea virginica and C. gigas Crassostrea virginica black abalone (Haliotis cracherodii), red abalone (H. rufescens), pink abalone (H. corrugata), green abalone (H. fulgens) and white abalone (H. sorenseni)</p>			
<p>Επίσημος επιθεωρητής/Official inspector</p>				
Όνομα (με κεφαλαία)/Name (in capitals)	Ιδιότητα και τίτλος/Qualification and title			
Ημερομηνία/Date	Υπογραφή/Signature			
Σφραγίδα/Stamp				